Moment Musical



Zwei Soli

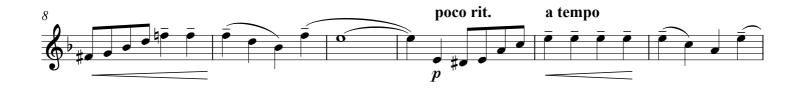
aus der Bühnenmusik zum Theaterstück *Night Music* von Clifford Odets

Solo 1

Hanns Eisler herausgegeben von Heinrich Mätzener

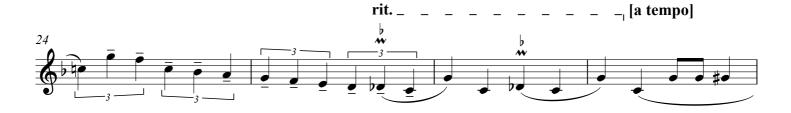
Klarinette in B













Solo 2

Hanns Eisler herausgegeben von Heinrich Mätzener

Klarinette in B











Anmerkungen des Herausgebers

Zur Edition

Ergänzungen des Herausgebers sind durch eckige Klammern (Taktangaben) bzw. Strichelung (Bögen und Taktstriche) gekennzeichnet oder stillschweigend nach modernen Stichregeln ergänzt (Triolen- und Undezimolenziffern). Die Taktangaben in den folgenden Anmerkungen entsprechen der vom Herausgeber festgelegten, d. h. in Teilen vervollständigten Taktzählung. Die Edition des *Moment musical* gibt den originalen Zeilenfall in Eislers Autograph wieder.

T. = Takt(e); Zz = Zählzeit; | = Zeilenumbruch; ?Text? = unsichere Entzifferung.

Moment musical

Ouellen

A Autograph. Berlin, Akademie der Künste (AdK), Hanns-Eisler-Archiv (HEA), Sign. *HEA* 1059. – Bleistift, etliche Radierspuren, nachträgliche Eintragungen bzw. mehrere Korrekturschichten. Einzelblatt, Rückseite unbeschriftet. Siehe Faksimile S. 4.

Titel: *B Clarinette* (feiner, ruhiger Schriftzug); daneben ursprünglicher Titel (ausradiert): *Solo ²For*² [Rest unleserlich]; späterer Titel (Überschreibung, kräftigere Schrift): Moment Musicale [sic] for Mr. Donatelli, | a very | excellent | musician and Artist; rechts darunter, teils in Notenzeile: *Hanns Eisler* | *8 Januar* | *1947*. Vorletzte Notenzeile: zwei durchgestrichene Sechzehntel-Notengruppen.

Die unterschiedlichen Bleistiftstärken sowie die Radierspuren lassen auf drei Arbeitsstadien schließen:

- 1. Älteste Fassung: Feiner Bleistiftstrich, Gesamtnotat und erstmalige Durchstreichung der Skizze in der vorletzten Zeile, notiert vermutlich 1940 in New York in zeitlicher Nähe zur Bühnenmusik zu *Night music* (siehe Vorwort und Quelle **B**).
- 2. Vereinfachung verschiedener Sprünge in Einleitung (ediert als T. 1 bis 4) und Mittelteil (T. 11 bis 24), eventuell während der Proben zu *Night music* (siehe Vorwort, Brief vom 9. Februar 1940 an Louise Eisler). Im selben Arbeitsschritt wahrscheinlich Ergänzung von *Largo* (T. 24) und Streichung von *Blues tempo* (T. 26).
- 3. 1947, nach Bekanntschaft mit Vincent Donatelli in Hollywood: Tilgung des ursprünglichen Titels und neuer Titel *Moment Musicale* [...] in kräftigerer Schrift. Im selben Arbeitsschritt weitere Korrekturen, Ergänzung bzw. Änderung von Taktangaben, nochmalige Durchstreichung der Skizze in der vorletzten Zeile, Ausradieren der Sprünge.

Einzelanmerkungen

Takt	Ort im Takt	Anmerkung
1-4		Taktvorgabe 5/4 in T. 1 vermutlich späterer Zusatz. In der Edition Taktangaben und Taktstriche dem Sinn nach ergänzt oder korrigiert.
1	Zz 5	Edition stellt Lesart ante correcturam wieder her (Achtel
bis 2	Zz 1	<i>b</i> ² auf Zz 5, T. 1 mit Fermate – beides ausradiert) bzw. modifiziert diese (Viertel <i>b</i> ² statt Achtel zur Taktvervollständigung). Fermate auf Zz 1, T. 2 und taktübergreifende Ligatur wegen ihres kräftigeren Strichs als späterer Zusatz (3. Arbeitsstadium) erkennbar.
2	Zz 3, 4	Nach Zz 3 Sprung zur Undezimole in T. 4 eingezeichnet und größtenteils wieder getilgt (gestrichen und ausra- diert); stehengeblieben ist der Beginn der Sprungmarkie- rung als senkrechter Strich (kein Taktstrich!) in T. 2.
3	Zz 2	Nach d^1 (dritte Triolengruppe) Sprung zum f^1 in T. 4 (5. Note der Undezimole) eingezeichnet und größtenteils wieder getilgt (ausradiert); stehengeblieben ist das Ende der Sprungmarkierung in T. 4.
3	Zz3	In der Edition fehlende Triolenziffern (zweimal) ergänzt.
5	Zz 1	Blues tempo: In Night music, I. Akt ist demselben Thema
bis 16	1. Note	mit derselben Tempoangabe im Song "Move over, Mister Horse" (T. 15ff.) folgender Text unterlegt: I got this nobody nothing, nobody nothing blues. I'm feeling, I am feeling like the king of the jews. I got this nobody nothing, nobody nothing blues. Im Song wechselt hier die (akkordische) Begleitung von Halben zu durchgehenden Vierteln.

11		Faktangabe 2/2 vermutlich später hinzugefügt (s. oben zu T. 1−4).
12		n der Edition Legato-Bogen analog zu T. 20 über den ganzen Takt (Autograph nicht eindeutig).
13	5	Sprung zu T. 24 eingezeichnet und wieder getilgt ausradiert).
15 Zz 17	٦	n der Edition fehlende Triolenziffer ergänzt. Faktangabe 4/4 (Ende von T. 16) vermutlich später ninzugefügt (s. oben zu T. 1–4).
17 Zz	<u>z</u> 1	n der Edition Legato-Bogen ab zweiter Note (Autograph nicht eindeutig).
17 Zz	\ Z	Spätere Korrekturen erkennbar (Fermate?, punktierte Viertel statt Ganze?, Achtelfähnchen?), eventuell im Zusammenhang mit dem mehrfach durchstrichenen Notat auf der vorletzten Zeile.
17, 18 jev Zz		n der Edition fehlende Undezimolenziffern (zweimal) ergänzt.
20, 21	(Faktangaben 2/2 und 1/2 vermutlich später hinzugefügt (s. oben zu T. 1−4 sowie Takte 11, 17); ursprüngliche Faktvorgaben nicht mehr lesbar.
20 Zz	z 3, 4	o und <i>h</i> ursprünglich vertauscht.
23 Zz		rrtümlich Triolenziffer über der Sechzehntelgruppe.
24		n der Edition Taktangabe 4/4 ergänzt (= Wiederholung on T. 5–8; dort <i>Blues tempo</i> 4/4).
26		Über dem System <i>Blues tempo</i> getilgt (kräftiger Strich).
nach		Die zweimal durchstrichene Passage in der vorletzten
T. 35	Z	Zeile lautet:

Sie stellte offensichtlich eine zeitweilige Alternative zur Notierung der Takte 17f. dar.

B Autographes Skizzenblatt. Berlin, AdK (wie oben), Sign. *HEA 82, fol. 32.* – Bleistift. Einzelblatt, Rückseite unbeschriftet.

Dieses Skizzenblatt zu *Night Music* enthält drei Passagen, die im Zusammenhang mit der in Quelle **A** enthaltenen Niederschrift des *Moment musical* stehen dürften (Korrespondenzen zu den dortigen Takten 1, 2 und 4).

Anhang: Solo 1 (Slow)

Quelle

A Autograph. Berlin, AdK (wie oben), Sign. HEA 82, fol. 13. – Bleistift. Einzelblatt, Vorderseite mit der Aufschrift Clarinett [sic] Solo for Nightmusic, Rückseite mit Notentext und Titel Clar. B | Solo | (II Akt last szene) [sic]. T. 17, Zz 1, 2 wurde die erste Note als Halbe ediert (Quelle A: Viertelnote).

Anhang: Solo 2 (Andante)

Quellen

A Autograph. Berlin, AdK (wie oben), Sign. HEA 82, fol. 2. – Bleistift. Einzelblatt, Rückseite unbeschriftet.

Titel: $Clarinette\ in\ B\ |\ Solo\ |\ Odets\ "Nightmusic"$. Der Vermerk $copy\ this$ unter dem Notentext weist darauf hin, dass diese Fassung als Solostück für die Aufführung verwendet wurde.

- ${\bf B}$ Autographer Entwurf. Berlin, AdK (wie oben), Sign. HEA 222, fol. 1 (von 2) Bleistift. Einzelblatt, Rückseite unbeschriftet.
- Titel: Clarinette in B | Solo | Last scene Act II. Im Unterschied zu Quelle A alle Zeilen irrtümlich mit zwei ♭ bezeichnet.
- **C** Autographe Fassung für Harmonium(?). Berlin, AdK (wie oben), Sign. *HEA 82, fol. 29.* Schwarze Tinte. Einzelblatt, Rückseite unbeschriftet. Das Harmonium wurde in *Night Music* als Pendant zur Klarinette eingesetzt (siehe Vorwort bzw. Laura Silverberg, a. a. O.).

Die Edition folgt Quelle **A**. Die *Ossia*-Varianten in T. 22, 29 und 31f. entstammen jeweils Quelle **B**. Der Legato-Bogen T. 31 wurde analog T. 30 ergänzt.